



DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.T.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **2092**
Data: **25.10.2018**
Documento materiale: **9900002092**
Creato da: **V.CONSalvo**

Destinatario

LCN Meccanica SL
Avda. Cristobal Colon, 304
19004 GUADALAJARA
SPAGNA

Partita iva:

Lluogo di destinazione

LCN Meccanica SL
Avda. Cristobal Colon, 304
19004 GUADALAJARA
SPAGNA

Partita iva:

XXX RESO MERCE NON CONFO

Trasporto a mezzo vettore

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	6.533	PZ	2510088400	Meccanismo attuaz. ruota	0,000	
Aspetto				Nota		
PEDANE				I.R. 2-100804		
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto		Incoterms
55 PZ		0,000 KG				
Vettore				Data e ora del ritiro		Firme
TRANSMITIERA				26/10/18-15.00		
				25.10.2018 12:25:27		
						Conducente
						Destinatario

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Getrag SpA Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno BA				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)				CMR																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LCN MECANICA SL AVDA. CRISTOBAL COLON 304 19004 GUADALAJARA SPAGNA				Transmitiera																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 19004 GUADALAJARA Land/Pays SPAGNA				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				9274KFM R7233BCW																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 26.10.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																							
5 Beigefügte Dokumente DDT 557 Documents annexés																																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 2510088400 ACTUATION MECHANISM 55 PEDANE		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 6533 PCS		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 60		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg 7205		12 Umfang in m3 Cubage m3																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) I.R. 2-100804		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zeichensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																			
14 Rückerstattung / Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement frei / Franco Unfrei/ Non Franco X				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																			
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno am / le 26.10.2018				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am _____ le _____				Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																			
22 Getrag SpA I-70026 Modugno BA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Transmitiera Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				Paletten – Absender – Expéditeur des palettes Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																								
Euro-palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz Anhänger				Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers																																			
Benutzte Gen.- Nr.				National				Bilateral																																			
EG				CEMT																																							

Ruggiero, Floriana

Da: Consalvo, Viviana
Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 12:39
A: Gagliardi, Angelo; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader;
ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica
Cc: Lucchese, Tommaso; ITB_DG_WLQ4
Oggetto: R: RETURN NOK PARTS
Allegati: CMR LCN.pdf; DDT LCN.pdf

Cari,
in allegato anticipo i documenti con cui partiranno le 55 pedane per LCN Spagna. Ritirerà il loro trasportatore, di cui ancora non abbiamo indicazione.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Viviana Consalvo
Logistics Department, GETRAG
Magna Powertrain

Getrag S.p.A.
Via Dei Ciclamini, 4
IT-70026 Modugno
OFFICE +39 (0)80 5858 665
viviana.consalvo@magna.com
www.getrag.com

Da: Gagliardi, Angelo
Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 12:15
A: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>
Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>
Oggetto: R: RETURN NOK PARTS

Dear Alexandra,
please send all details to all people in copy.
The materials is already ready for collection.
If you need more information, please tell me

Thanks,
Angelo

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>
Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 11:59
A: Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>
Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Mueller, Wolfgang <Wolfgang.Mueller2@magna.com>
Oggetto: RE: RETURN NOK PARTS

I know, I am aware

De: Gagliardi, Angelo (Angelo.Gagliardi@magna.com) <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Enviado el: jueves, 25 de octubre de 2018 11:55

Para: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

CC: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Mueller, Wolfgang <Wolfgang.Mueller2@magna.com>

Asunto: R: RETURN NOK PARTS

Ok Alexandra,

but as our agreed of yesterday, the parts should be out of the plant within the end of this week.....tomorrow.

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 11:52

A: Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Mueller, Wolfgang <Wolfgang.Mueller2@magna.com>

Oggetto: RE: RETURN NOK PARTS

For the moment not...

We will keep you informed

De: Gagliardi, Angelo (Angelo.Gagliardi@magna.com) <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Enviado el: jueves, 25 de octubre de 2018 11:49

Para: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

CC: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Mueller, Wolfgang <Wolfgang.Mueller2@magna.com>

Asunto: R: RETURN NOK PARTS

Dear Alexandra,

I need to know when e who come here for the collection.

Please send me all details.

Thanks,
Angelo

Da: Gagliardi, Angelo

Inviato: mercoledì 24 ottobre 2018 14:28

A: 'Alexandra Fernández Luzio' <afluzio@lcn.es>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Oggetto: R: RETURN NOK PARTS

Ok!

- NUMBER OF PALLETS
55 (6533pcs.)

- COLLECTION ADREESS
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I-70026 Modugno (Bari)

- TIMETABLE FOR YOUR WAREHOUSE

08:00---20:00

- CONTACT PERSON

080 5858 530 (guys of warehouse)

Or my name and telephone number from 08:00 to 16:00

Please tell me if you need more information.

Please send me the date and time when the carrier come here.

Thanks,

Angelo

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Angelo Gagliardi

Logistics Specialist, Transmission Systems

MAGNA POWERTRAIN

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

I-70026 Modugno (Bari)

OFFICE +39 080 5858640

Angelo.Gagliardi@magna.com

www.getrag.com

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

Inviato: mercoledì 24 ottobre 2018 14:21

A: Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>

Oggetto: RE: RETURN NOK PARTS

YES... but I need this information.

De: Gagliardi, Angelo (<Angelo.Gagliardi@magna.com>) <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Enviado el: miércoles, 24 de octubre de 2018 13:52

Para: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

CC: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>

Asunto: R: RETURN NOK PARTS

Hello Alexandra,
you proceed directly with your carrier to collect the part?

Angelo

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

Inviato: mercoledì 24 ottobre 2018 12:58

A: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>

Oggetto: RETURN NOK PARTS

Good afternoon,

Please we need to collect the total amount for NOK parts.

Please could you please send me the details to proceed with the collection for NOK parts.

NUMBER OF PALLETS

COLLECTION ADRESS

TIMETABLE FOR YOUR WAREHOUSE

CONTACT PERSON.

Thanks in advance.

Alexandra.

Ruggiero, Floriana

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>
Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 14:14
A: Gagliardi, Angelo
Cc: Consalvo, Viviana; ITB_DG_WLQ4; 'José Alberto Pérez'; Mueller, Wolfgang; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica; Lucchese, Tommaso; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Re: R: RETURN NOK PARTS

R-7230-BCW
9274 KFM

TARGA

Ritiro
Transmitiera

The material will be collected tomorrow about 16.00 hours.

Thanks

Enviado desde mi Superphone

25 oct. 2018 13:01 escrito el "Gagliardi, Angelo (Angelo.Gagliardi@magna.com)" <Angelo.Gagliardi@magna.com>:

Alexandra,

attached our shipping documents.

If we do not load the materials till Monday, we will proceed with our transport company and will charge you the cost

Angelo

Da: Gagliardi, Angelo

Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 12:15

A: 'Alexandra Fernández Luzio' <afluzio@lcn.es>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>

Oggetto: R: RETURN NOK PARTS

Dear Alexandra,

please send all details to all people in copy.

The materials is already ready for collection.

If you need more information, please tell me

Thanks,

Angelo

Da: Alexandra Fernández Luzio <afluzio@lcn.es>

Inviato: giovedì 25 ottobre 2018 11:59

A: Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>

Cc: 'José Alberto Pérez' <japerez@lcn.es>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Mueller, Wolfgang <Wolfgang.Mueller2@magna.com>

Oggetto: RE: RETURN NOK PARTS